

VERMEIREN

708D

KASUTUSJUHEND





Juhised edasimüüjale

See kasutusjuhend on toote lahutamatu osa ja peab olema kaasas iga müüdud tootega.

Versioon: A, 03.2015

Kõik õigused kaitstud, sealhulgas tõlge.

Ühtegi käesoleva kasutusjuhendi osa ei tohi mingil kujul paljundada (prindituna, fotokoopia, mikrofilmina ega ühegi muu protsessiga) väljaandja kirjaliku loata ega töödelda, paljundada ja levitada elektrooniliste süsteemide abil.

© N. V. Vermeiren N. V. 2015



Sisukord

Eessõna	2
1. Toote kirjeldus	3
1.1. Kasutusotstarve.....	3
1.2. Tehnilised andmed.....	4
1.3. Osad.....	5
1.4. Tarvikud.....	5
1.5. Tuvastusplaadi asukoht.....	5
1.6. Sümbolite tähendus.....	6
1.7. Ohutuseeskirjad.....	6
2. Kasutamine	7
2.1. Ratastooli transportimine.....	7
2.2. Tagarataste kinnitamine (kui on olemas kiirvahetustelg).....	7
2.3. Ratastooli lahtiklappimine.....	7
2.4. Jalatugede paigaldamine või eemaldamine.....	7
2.5. Pidurite kasutamine.....	8
2.6. Käetugede paigaldamine või eemaldamine.....	8
2.7. Ratastooli istumine ja sealt väljumine.....	9
2.8. Korrigeerige asendit ratastoolis.....	9
2.9. Ratastooliga sõitmine.....	9
2.10. Liikumine kallakutel.....	10
2.11. Astmete või äärekivide ületamine.....	10
2.12. Klappige ratastool kokku.....	11
2.13. Rataste eemaldamine (kui on saadaval kiirvahetustelg).....	12
2.14. Autos transportimine.....	12
2.15. Ratastooli kasutamine mootorsõidukis istmena.....	12
3. Paigaldamine ja reguleerimine	14
3.1. Tööriistad.....	14
3.2. Tarnimisviis.....	14
3.3. Anatoomiline iste (VALIKULINE).....	15
3.4. Anatoomiline seljatugi (VALIKULINE).....	15
3.5. Pidurite reguleerimine.....	15
3.6. Jalatugede reguleerimine.....	16
4. Hooldus	16



Eessõna

Kõigepealt soovime teid tänada, et usaldate meie tooteid ja valisite ühe meie ratastoolidest.

Vermeireni ratastoolid on palju aastaid kestnud uurimistöö ja kogemuste tulemus. Selle uurimistöö käigus on pööratud erilist tähelepanu ratastooli kasutuslihtsusele ja hõlpsale hooldusele.

Teie ratastooli oodatav tööiga sõltub suurel määral ratastooli korrashoidmisest ja hooldamisest.

Käesolev kasutusjuhend tutvustab teile ratastooli kasutamist.

Kasutus- ja hooldusjuhiste järgimine on tähtis garantii kehtivuse tagamiseks.

See kasutusjuhend peegeldab uusimaid toote täiustusi. Vermeiren jätab endale õiguse teha selles muudatusi varem välja antud mudelid kohandamata või asendamata.

Kui teil on lisaküsimusi, pöörduge edasimüüja poole.

1. Toote kirjeldus

1.1. Kasutusotstarve

Ratastool on ette nähtud käimisraskustega või käimisvõimetute isikute mugavaks transportimiseks. Ratastool on mõeldud ühe inimese transportimiseks. Ratastool sobib kasutamiseks siseruumides ja väliskeskkonnas.

Kasutaja saab lükata ratastooli ise või lasta abilisel seda käepidemest lükata.

Eri tüüpi seadmed ja tarvikud ning modulaarne konstruktsioon võimaldavad ratastooli täies ulatuses kasutada isikutel, kelle puue on põhjustatud järgmisest seisundist:

- paralüüs;
- jäsemete kaotus (jala amputatsioon);
- jäsemete defektid või deformatsioonid;
- jäigad või kahjustatud liigesed;
- südamepuudulikkus ja halb vereringe;
- tasakaaluhäired;
- kahheksia (lihaste kõhetumine);
- samuti eakad inimesed.

Individaalsete vajaduste kaalumisel tuleb arvesse võtta ka:

- kehasuurust ja -kaalu (max 120kg);
- füüsilist ja psühholoogilist seisundit;
- elukohaga seotud olusid;
- keskkonda.

Ratastooli tuleb kasutada ainult kohas, kus kõik neli ratast puudutavad maad ja on olemas piisav kokkupuude rataste ühtmoodi veeremiseks.

Kasutamist ebatasasel pinnal (munakivisillutisel jne), kaldpindadel, kurvides ja esemetest (äärekividest jne) möödumisel tuleb harjutada.

Ratastooli ei tohi kasutada redelina ega raskete või kuumade esemete transportimiseks.

Mattidel, vaipkattel või lahtistel põrandakatetel kasutamisel võib põrandakate saada kahjustada.

Kasutage ainult Vermeireni heakskiidetud tarvikuid.


Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud puudulikkust või valest hooldamisest või käesoleva kasutusjuhendi juhiste eiramisest.

Kasutus- ja hooldusjuhiste järgimine on tähtis garantii kehtivuse tagamiseks.

1.2. Tehnilised andmed

Allpool toodud tehnilised tingimused kehtivad standardseadistusega ratastooli kohta.

Kui kasutatakse muid jalatugesid/käetugesid või muid tarvikuid, muutuvad ka tabelis toodud arvilised andmed.

Valmistaja	Vermeiren						
Aadress	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout						
Tüüp	Manuaalne ratastool V.						
Mudel	708D						
Sõitja maksimaalne kaal	120 kg						
Kirjeldus	Mõõtmed						
Istme kasulik laius	390 mm	420 mm	440 mm	460 mm	480 mm	500 mm	
Kogulaius (oleneb istme laiusest)	560 mm	590 mm	610 mm	630 mm	650 mm	670 mm	
Kirjeldus	Min mõõtmed			Max mõõtmed			
Kogupikkus jalatoega	1109 mm						
Pikkus kokkupakitud olekus jalatugedeta	805 mm						
Laius kokkuklapituna	280 mm						
Kõrgus kokkuklapituna	910 mm						
Kogumass	±18 kg						
Raskeima osa mass	10,10 kg						
Demonteeritavate või eemaldatavate osade massid	Jalatoed: 1,90 kg; käetoed: 1,85 kg; tagarattad: 4,15 kg						
Staatiline stabiilsus allamäge	15°						
Staatiline stabiilsus ülesmäge	15°						
Staatiline stabiilsus külgsuunas	15°						
Takistuste ületamine	60 mm						
Istmetasandi nurk	4°						
Istme kasulik sügavus	430 mm						
Istmepinna kõrgus eesservas	490 mm						
Seljatoe nurk	4°						
Seljatoe kõrgus	420 mm						
Jalatoe ja istme vahekaugus	383 mm			458 mm			
Istme ja jalaplaadi vaheline nurk	10°						
Istme ja jalatoe vaheline nurk	65°						
Jalatoe ja toeplaadi vaheline nurk	105°						
Käetoe ja istme vahekaugus	225 mm						
Käetoe eesmine asukoht	305 mm						
Lükkamispöia läbimõõt	535 mm						
Telje horisontaalasend (kõrvalekallutus)	21 mm						
Minimaalne pöörderaadius	1619 mm						
PU tagarataste läbimõõt	24"						
Rehvirõhk, tagumised (vedavad) rattad	Max 3,5 bar						
PU juhtrataste läbimõõt	200 mm						
Rehvirõhk, juhtrattad	Max 2,5 bar						
Temperatuur hoiustamisel ja kasutamisel	5 °C			41 °C			
Niiskus hoiustamisel ja kasutamisel	30%			70%			
Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. Mõõtude lubatud hälve ±15 mm / 1,5 kg / °.							

Tabel 1. 708D tehnilised andmed

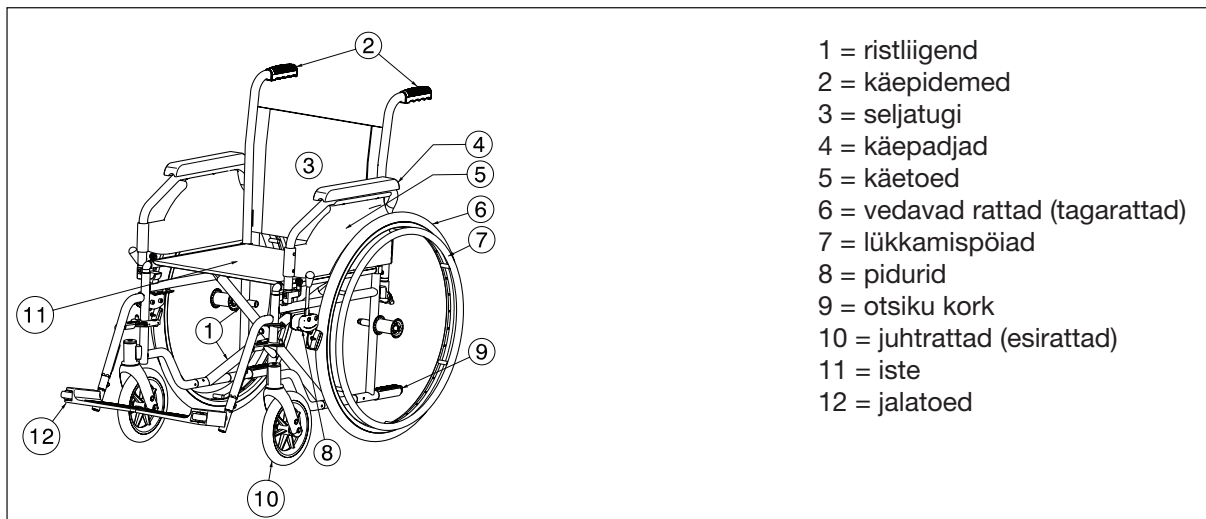
Ratastool vastab järgmistes standardites esitatud nõuetele.

ISO 7176-8: Staatilise, löögi- ja väsimustugevuse alased nõuded ning katsemeetodid. EN 1021-1: Pehme mööbli süttivuse hindamine. Osa 1: Süüteallikas: hõõguv sigaret.

EN 1021-2: Pehme mööbli süttivuse hindamine. Osa 1: Süüteallikas: tuletikuleegi ekvivalent.

ISO 7176-19. Ratastega mobiilsed seadmed mootorsõidukites istmetena kasutamiseks

1.3. Osad

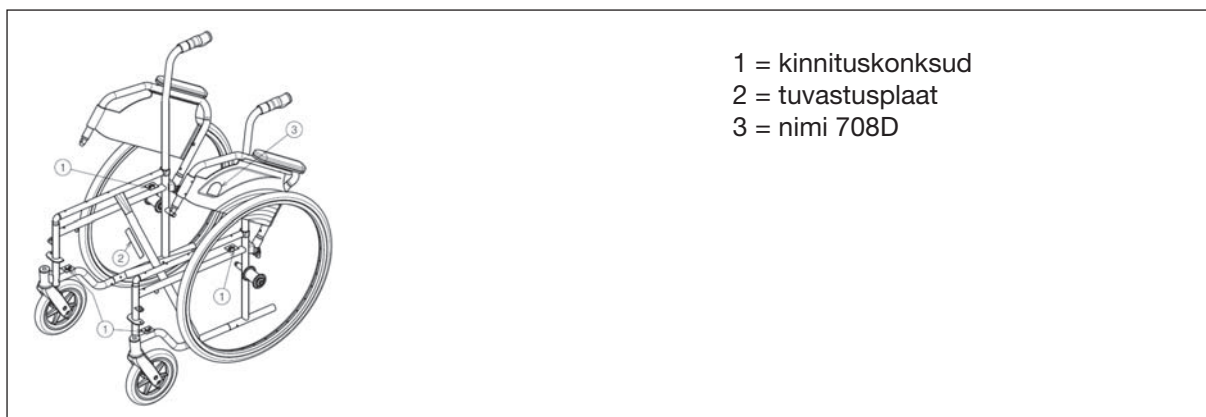


1.4. Tarvikud

708D jaoks on saadaval järgmised tarvikud:

- käetoed (B02, B03, B05, B66);
- jala-/reietoed (B06, B07, B08, BZ7, BZ8, BZ9, BZ10, BK7, BL7, BA6, BK6);
- tabel (B12);
- karguhoidik (B31);
- seljatugi (L14, L24, L44);
- eesmine vaagnapiirkonna vöö (B58) üle seljatoe toru paigaldamiseks;
- ümberminekuvastane seade (B78) alumisele raamile paigaldamiseks;
- trummelpidurid abilisele (B74) lükkamiskäepidemetele paigaldamiseks;
- transiitratatool (T30);
- tahapoole viidud telg (AMP);
- kiirlukustus (B80);
- istme väiksem kõrgus 470 mm (S).

1.5. Tuvastusplaadi asukoht



1.6. Sümbolite tähendus



Maksimaalne kaal



Kasutamine siseruumides ja väliskeskkonnas



Maksimaalne ohutu kalle


















CE-vastavusmärgis



Tüübitähis

1.7. Ohutuseeskirjad

-  Vigastuste ja/või ratastooli kahjustuste vältimiseks veenduge, et veorataste kodarate vahele ei jää esemeid ja/või kehaosi.
-  Enne ratastooli istumist ja sealt lahkumist tuleb rakendada seisupidureid.
-  Ratastooli istumisel ja sealt väljumisel ärge seiske jalaplaadidel. Jalaplaadid tuleb enne seda üles klappida või jalatoed väljapoole eest ära pöörata.
-  Uurige raskuskeskme nihkumise mõju ratastooli „käitumisele“, näiteks tõusudel või langustel, külgsuunas kaldus maapinnal või takistuste ületamisel. Kasutage abilise abi.
-  Kui soovite midagi üles võtta (eset, mis lebab ratastooli ees, kõrval või taga), ei tohi end ümbermineku vältimiseks kallutada liiga kaugele.
-  Läbi uste, võlvkäikude jne liikumisel veenduge, et külgedele jääb piisavalt ruumi vältimaks käelabade või käsivarte kinnijäämist või muljumist ning ratastooli kahjustusi.
-  Kasutage ratastooli ainult eeskirjade kohaselt. Näiteks vältige kontrollimatut veeremist takistuste (astmete, äärekivide, ukseraamide jne) vastu või laskumist astangutest. Tootja ei vastuta ülekoormusest, kokkupõrgetest ega muust ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.
-  Treppidel võib liikuda ainult teise inimese abiga. Kui on olemas abivahendid, nagu pealesõidud, kaldteed või tõstukid, siis kasutage neid.
-  Avalikul maanteel liikudes peate täitma liicluseeskirju.
-  Ratastooliga sõitmisel nagu ka muude sõidukite juhtimisel ei tohi olla alkoholi või ravimite mõju all. See kehtib ka siseruumides sõitmise kohta.
-  Väljas sõitmisel kohandage sõidustiili ilma ja liiklusolude järgi.
-  Ratastooli transportimisel ärge tõstke seda kunagi liukuvatest osadest (käetugedest, jalatugedest jne).
-  Pimedas sõitmisel kandke enese nähtavamaks muutmiseks võimalikult heledaid või helkuritega riideid ja veenduge, et ratastooli külgedele ning taha kinnitatud helkurid on selgelt nähtavad.
-  Olge ettevaatlik tule võimalike allikate suhtes, näiteks sigarettide kasutamisel, sest need võivad süüdata istme- ja seljatoe katted.
-  Ärge kunagi ületage maksimaalset koormust 120 kg.

2. Kasutamine

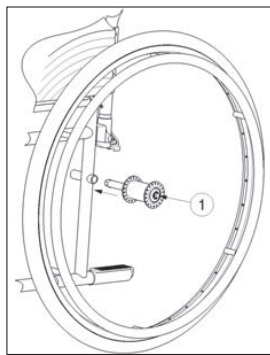
Selles peatükis kirjeldatakse igapäevast kasutamist. **Need juhised on mõeldud kasutajale ja spetsialistist edasimüüjale.**

Edasimüüja tarnib ratastooli täielikult kokkuklapituna. Edasimüüjale mõeldud juhised ratastooli kokkuklappimise kohta on toodud 3. peatükis.

2.1. Ratastooli transportimine

Parim viis ratastooli transportimiseks on kasutada rattaid ja lasta ratastoolil veereda. Kui see ei ole võimalik (nt kui autos transportimiseks on tagarattad ära võetud), haarake kindlalt raami eest ja käepidemetest. Ärge kasutage ratastooli tõstmiseks käe- või jalatugesid ega rattaid.

2.2. Tagaraste kinnitamine (kui on olemas kiirvahetustelg)



1. Võtke tagumine ratas ja vajutage nuppu ①.
2. Hoidke nuppu vajutatuna ja paigaldage tagaraste telg, kuni see peatub.
3. Vabastage nupp.
4. Kontrollige, et ratas oleks korralikult kinnitatud.

2.3. Ratastooli lahtiklappimine

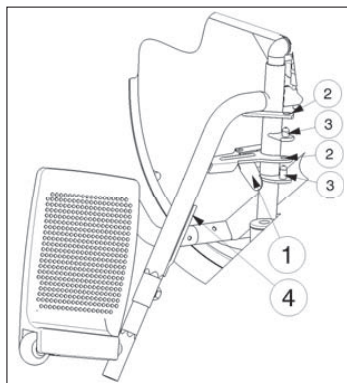
⚠ ETTEVAATUST! Kinnijäämisohu. Hoidke sõrmed ratastooli liikuvatest osadest eemal.

1. Minge ratastooli taha.
2. Kasutage käepidemeid ratastooli võimalikult laiaks avamiseks.
3. Minge ratastooli ette.
4. Vajutage mõlemad istmetorud alla, kuni need fikseeruvad oma asendis.

2.4. Jalatugede paigaldamine või eemaldamine

⚠ HOIATUS. Vigastusohu. Enne kasutamist veenduge, et jalatoed on korralikult lukustatud.

⚠ ETTEVAATUST! Kinnijäämisohu. Hoidke esemed ja inimesed jalatugede pöördeulatusest eemal.



Jalatugede paigaldamiseks toimige järgmiselt.

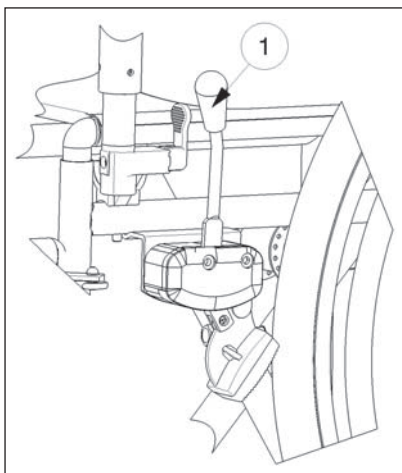
1. Hoidke jalatuge ratastooli raamist külgsuunas väljaspool.
2. Paigaldage jalatoe avad ② tihvtidele ③, mis asuvad raamil.
3. Pöörake jalatugi sissepoole, kuni see klõpsab oma kohale. Kui lukustumine on pisut jäik, suruge hooba kergelt tagasi.
4. Pöörake jalaplaat allapoole.
5. Paigaldage säärerihm tagasi haakidele ④.

Jalatugede eemaldamiseks toimige järgmiselt.

1. Eemaldage säärevöö, selleks võtke see ära mõlemal pool olevatelt konksudelt.
2. Tõmmake jalatoe kinnituse läheduses olev hoob ① tagasi.
3. Pöörake jalatugi ratastoolist väljapoole.
4. Tõstke jalatoe avad ② ära tihvidelt ③, mis asuvad raamil.

2.5. Pidurite kasutamine

- ⚠ **HOIATUS.** Pidureid ei kasutata ratastooli kiiruse vähendamiseks sõitmisel. Kasutage pidurit ainult ratastooli tahtmatu liikumise vältimiseks.
- ⚠ **HOIATUS.** Pidurite töö headust mõjutavad kulumine ja rehvide määrdumine (vesi, õli, muda jne) - Enne kasutamist kontrollige rehvide olukorda.
- ⚠ **HOIATUS.** Pidurid on reguleeritavad ja võivad kuluda. Kontrollige enne igat kasutamist pidurite tööd.



Pidurite rakendamine

1. Vajutage pidurihoobasid ① ettepoole, kuni tunnete kindlat klõpsu.

⚠ **ETTEVAATUST!** Tahtmatu liikumise oht. Enne pidurite vabastamist veenduge, et ratastool asub tasasel kindlal pinnal. Ärge kunagi vabastage mõlemat pidurit korraga.

Pidurite vabastamine

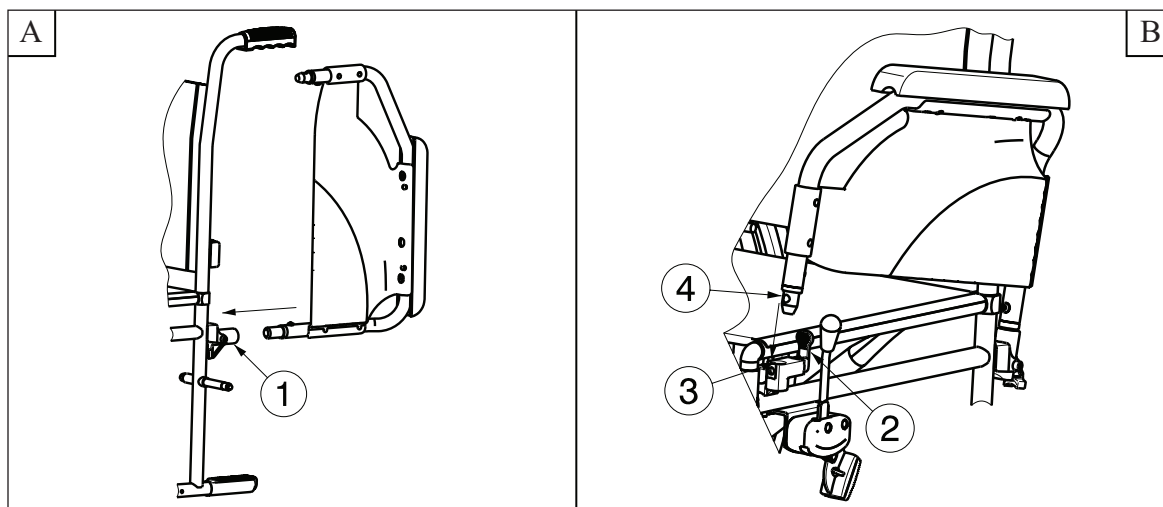
1. Vabastage üks pidur, tõmmates hooba ① tahapoole.
2. Hoidke vabastatud ratta lükkamispöida käega.
3. Vabastage teine pidur, tõmmates käepidet tahapoole.

2.6. Käetugede paigaldamine või eemaldamine

⚠ **ETTEVAATUST!** Kinnijäämisohu. Hoidke sõrmed, pandlad ja riided käetoe alumisest küljest eemal.

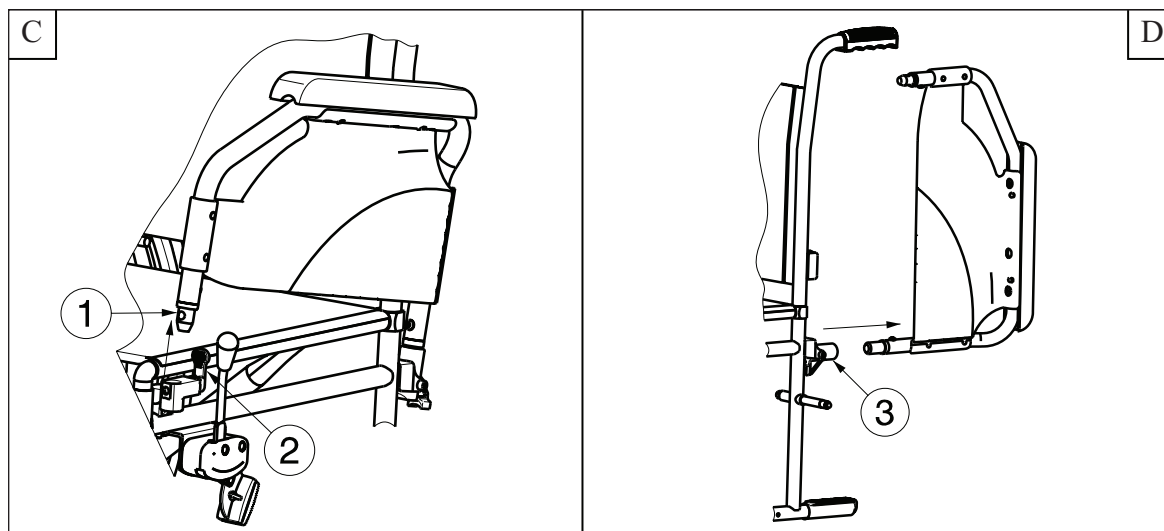
Ratastooli seljatuge saab paigaldada järgmiste juhiste abil.

1. Kinnitage käetugede tagumine toru toruhoidikusse ① (joonis A).
2. Veenduge, et käetugi on hästi korralikult paigaldatud.
3. Voltige käetugi ettepoole.
4. Tõmmake hoob ② toruhoidikus ③ ülespoole (joonis B).
5. Klõpsake käetugede ④ eesmine toru toruhoidikusse ③ (joonis B).



Käetoe avamiseks ja eemaldamiseks:

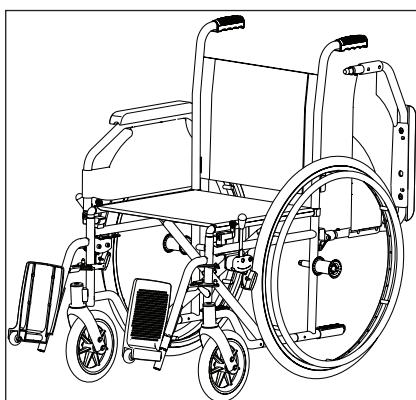
1. Tõmmake hooba ② ja tõmmake käetoe ① esiosa ülespoole (joonis C).
2. Pöörake käetugi tahapoole.
3. Käetoe eemaldamiseks tõmmake käetoe tagakülg toruhoidikust ③ välja (joonis D).



2.7. Ratastooli istumine ja sealt väljumine

⚠ ETTEVAATUST! Kui ratastooli ei saa istuda või sealt väljuda ohutul viisil, paluge kellelgi teid aidata.

⚠ ETTEVAATUST! Ratastooli ümbermineku oht. Ärge seiske jalaplaadidel.



1. Paigutage ratastool võimalikult lähedale toolile, diivanile või voodile, kuhu soovite minna või kust ratastooli istuda.
2. Veenduge, et mõlemad ratastooli pidurid on sees.
3. Pöörake jalaplaadid ülespidi, et vältida nendel seismist.
4. Kui üleminek toimub ratastooli küljelt, pöörake selle külje käetugi ülespoole. (vt § 2.6)
5. Istumine ratastooli või sealt väljumine.

2.8. Korrigeerige asendit ratastoolis

Mõned soovitused ratastooli mugavaks kasutamiseks.

- Paigutage selg seljatoele võimalikult lähedale.
- Veenduge, et teie reied paiknevad horisontaalselt. Vajaduse korral reguleerige jalatugede pikkust (vt § 3.6.1).

2.9. Ratastooliga sõitmine

⚠ HOIATUS. Kinnijäämisohu. Vältige sõrmede jäämist rattakodarate vahele

⚠ HOIATUS. Kinnijäämisohu. Olge ettevaatlik piiratud läbikäikudes (nt ukSED) liikudes.

⚠ HOIATUS. Põletusohu. Kuumas või külmas keskkonnas (päikesepaistel, tugeva külma käes jne) pikema aja jooksul sõitmisel ja ratastooli puudutamisel olge ettevaatlik. Pinnad võivad saavutada keskkonnatemperatuuri.

1. Vabastage pidurid.
2. Võtke kinni mõlema lükkamispöia kõrgeimast kohast.
3. Kallutage ettepoole ja suruge lükkamispöidasid ettepoole, kuni käed on sirged.
4. Tõmmake käed vabalt tagasi lükkamispöidade ülemisse punkti ja korrake liigutust.

2.10. Liikumine kallakutel

- ⚠ **HOIATUS. Jälgige kiirust. Liikuge kallakutel võimalikult aeglaselt.**
- ⚠ **HOIATUS. Arvestage abilise võimeid. Kui abilisel ei ole piisavalt jõudu ratastooli juhtimiseks, rakendage pidureid.**
- ⚠ **HOIATUS. Überminekuoht. Nõjatuge raskuskeskme ettepoole viimiseks ettepoole. Stabiilsuse parandamiseks.**



1. Kui ratastoolil on turvavöö, kinnitage see.
2. Ärge proovige liikuda liiga järskudel kallakutel. Maksimaalsed kallakute nurgad (üles ja alla) on toodud tabelis 1.
3. Paluge abilisel aidata kallakust üles minna.
4. Nõjatuge raskuskeskme ettepoole viimiseks ettepoole.

2.11. Astmete või äärekivide ületamine

2.11.1. Astmetest või äärekividelt allasõitmine

Madalatel äärekividelt saab alla sõita edaspidi liikudes. Veenduge, et jalatoed ei puuduta maapinda.



Kogenud kasutaja võib ületada väikesi astmeid või äärekive iseseisvalt.

- ⚠ **HOIATUS. Überminekuoht. Kui teil ei ole piisavalt kogemust ratastooliga, paluge abi.**

1. Surve vähendamiseks esiratastele viige tasakaal tagaratastele.
2. Äärekivide ületamine.

Kõrgemaid äärekive saab ületada otse, liikudes koos abilisega.

1. Paluge abilist kallutada ratastooli natuke tahapoole.
2. Ületage äärekivid tagaratastel sõites.
3. Laske ratastool tagasi neljale rattale.



Kogenud kasutaja võib kõrgemaid äärekive ületada iseseisvalt. Seda on parim teha tagurpidi.

1. Pöörake ratastooli selliselt, et tagarattad oleksid suunatud äärekivi poole.
2. Nõjatuge raskuskeskme ettepoole viimiseks ettepoole.
3. Liikuge ratastooliga äärekividele lähemale.
4. Kasutage lükkamispöidasid ratastooliga äärekivilt kontrollitult alla sõitmiseks.

2.11.2. Mööda astmeid ülesliikumine ja äärekivide ületamine

Mööda astmeid ülesliikumine ja äärekivide ületamine koos abilisega



1. Vältige jalatugedega äärekivide puudutamist.
2. Paluge abilisel kallutada ratastooli tahapoole nii palju, et esirattad saab panna äärekivi peale.
3. Nõjatuge raskuskeskme viimiseks üle tagaratta tahapoole.
4. Asetage esirattad äärekivile.
5. Veeretage ratastooli tagarattad üle äärekivi.

Kõrgematest äärekividest sõidetakse tagurpidi üle.

1. Pöörake ratastooli selliselt, et tagarattad oleksid suunatud äärekivi poole.
2. Nõjatuge tahapoole ja viige raskuskese üle tagarataste.
3. Paluge abilist tõmmata ratastooli äärekivile.
4. Viige ratastool tagasi normaalasendisse.

Kogenud kasutaja võib äärekive ületada iseseisvalt.

⚠ HOIATUS. Überminekuht. Kui teil ei ole piisavalt kogemusi ratastooli juhtimisel, paluge abi.



1. Sõitke äärekivideni.
2. Veenduge, et jalaplaadid ei puuduta äärekive.
3. Nõjatuge tahapoole selliselt, et tagarattad on tasakaalus.



4. Sõitke esirattastega äärekividele.
5. Kallutage parema stabiilsuse saavutamiseks ettepoole.
6. Sõitke tagarattastega üle äärekivide.

2.11.3. Trepist ülesminek

Trepist ülesminekuks ratastoolis istudes tuleb täita järgmisi reegleid.

⚠ HOIATUS. Überminekuht. Trepist üles minnes peab alati olema kaks abilist.

1. Eemaldage jalatoed.
2. Üks abiline kallutab ratastooli natuke tahapoole.
3. Teine abiline hoiab raami eesosa.
4. Jääge rahulikuks, vältige järske liigutusi ja hoidke käed ratastooli piirides.
5. Ületage astmed ratastooli tagarattastega.
6. Jalatugede tagasipanek pärast trepist ülesminekut.

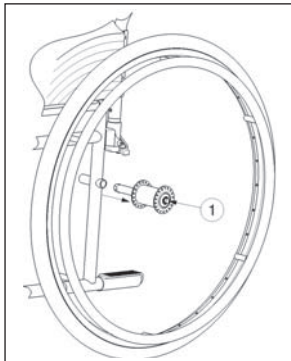
2.12. Klappige ratastool kokku

⚠ ETTEVAATUST! Muljumisoht. Ärge pange sõrmi ratastooli osade vahele.

1. Klappige kokku või eemaldage jalaplaadid (vt § 2.4).
2. Võtke istmest eest ja tagant kinni ning tõmmake see üles.

2.13. Rataste eemaldamine (kui on saadaval kiirvahetustelg)

Ratastooli paremaks transportimiseks võib tagumised rattad ära võtta.



1. Veenduge, et pidurid ei ole rakendatud.
2. Viige ratastool külgraami juurde, kus soovite ratta eemaldada.
3. Vajutage rattarummu keskel nuppu ①.
4. Tõmmake ratas raamist eemale.

2.14. Autos transportimine

⚠ HOIATUS. Vigastusoht. Veenduge, et ratastool on korralikult kinnitatud. Nii saab vältida reisijate vigastusi kokkupõrke või järsu pidurdamise korral.

⚠ HOIATUS. Vigastusoht. ÄRGE kunagi kinnitage ratastooli ja reisijat sama turvavööga.

1. Võtke ära jalatoed ja tarvikud.
2. Hoidke jalatugesid ja tarvikuid kindlas kohas.
3. Võimaluse korral klappige ratastool kokku ja eemaldage rattad.
4. Pange ratastool pakiruumi.
5. Kui ratastool ja salong EI ole eraldatud, kinnitage ratastooli raam kindlalt sõiduki külge. Võite kasutada sõiduki turvavöösid.

2.15. Ratastooli kasutamine mootorsõidukis istmena

⚠ HOIATUS. Ratastool on läbinud kokkupõrkekatse ISO 7176-19: 2008 järgi ja on sellisena välja töötatud ning katsetatud ainult ettepoole suunatud istmena..

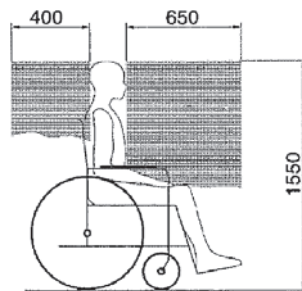
⚠ HOIATUS. Ratastoolis istuja kinnitamiseks ei piisa ainult ratastooli vaagnavööst..

Ratastooli on katsetatud, kasutades 4-punktilist kinnitusrihmade süsteemi ja 3-punktilist ratastoolis istuja kinnitussüsteemi.

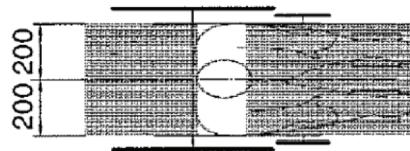
Võimaluse korral kasutage sõiduki istet ja hoidke ratastooli pagasiruumis.

Ratastooli kinnitamine mootorsõidukis

1. Veenduge, et sõiduk on varustatud sobiva ratastoolikinnituse ja ratastoolis istuja kinnitussüsteemiga, mis vastab standardile ISO 10542.
2. Veenduge, et ratastoolikinnituse ja ratastoolis istuja kinnitussüsteemi osad ei ole kulunud, saastunud, kahjustatud ega purunenud.
3. Reguleeritava istme ja/või seljatoe kalde korral veenduge, et ratastooli kasutaja istub võimalikult püstises asendis. Kui kasutaja seisund seda ei võimalda, tuleb teha riskihindamine kasutaja sõiduaegse ohutuse tagamiseks.
4. Eemaldage kõik paigaldatud tarvikud, nagu lauad ja hingamisseadmed, ning hoidke neid ohutus kohas.
5. Paigutage ratastool esiküljega sõidusuunda tsentraalselt sõiduki põrandale kinnitatud kinnitusrööbaste vahele.
6. Veenduge, et näidatud piirkondades ratastooli kasutaja ümber ei ole sõiduki jäiku osi.

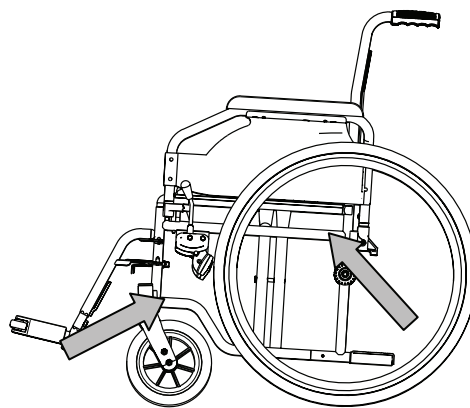


Joonis 1



Joonis 2

7. Paigaldage eesmised kinnitusrihmad kinnitusrihmade süsteemi tootja juhiste järgi näidatud kohta. (Joonis 3)
- See koht on ratastoolil tähistatud sümboliga. (Joonis 4)
8. Veeretage ratastooli tagasi, kuni eesmised rihtmud on pingul.
9. Rakendage ratastooli pidur.
10. Paigaldage eesmised kinnitusrihmad kinnitusrihmade süsteemi tootja juhiste järgi näidatud kohta. (Joonis 3)
11. See koht on ratastoolil tähistatud sümboliga. (Joonis 4)



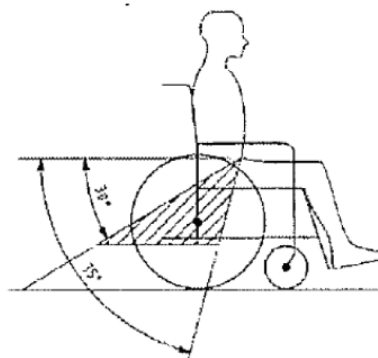
Joonis 3



Joonis 4

Ratastooli kasutaja kinnitamine

1. Eemaldage mõlemad käetoed.
2. Kinnitage ratastooli vaagnavöö, kui see on olemas.
3. Kinnitage ratastoolis istuja kinnitusvööd kinnitusrihmade süsteemi tootja juhiste järgi.
4. Paigutage vaagnavöö vaagnapiirkonnas madalal üle keha eesosa, nii et vaagnavöö on horisontaalasendi suhtes eelistatavalt 30° kuni 75° nurga all, nagu on näidatud alltoodud pildil.



5. Soovitav on kasutada eelistatavas piirkonnas järsemat (suuremat) nurka.
6. Seadke vöö tihedalt ümber keha kinnitusrihmade süsteemi tootja juhiste järgi ja kasutaja mugavust arvestades.
7. Veenduge, et kinnitusvöö on ühendatud sirgelt sõiduki kinnituspunktiga ega ole nähtavalt paindunud, näiteks tagaratta telje juures.
8. Soovi korral paigaldage käetoed. Veenduge, et rihtmud ei ole keerdus ja et ratastooli osad, nagu käetoed või rattad, ei hoia neid kehast eemal.



3. Paigaldamine ja reguleerimine

Selles peatükis esitatud juhised on mõeldud vaid spetsialistist edasimüüjale.

Vermeireni ratastoolid 708D on projekteeritud eesmärgiga tagada teile täielik mugavus.

Endale lähima teeninduse või edasimüüja leidmiseks pöörduge Vermeireni lähima esindaja poole. Vermeireni esindajate loetelu on toodud viimasel leheküljel.

⚠ HOIATUS. Ohtlike seadistuste risk. Kasutage ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud seadistusi.

⚠ HOIATUS. Überminekuoht. Lubatud variatsioonid seadistuses võivad siiski muuta ratastooli stabiilsust (tahapoole või küljele kaldumine).

3.1. Tööriistad

Ratastooli seadistamiseks on vajalikud järgmised tööriistad:

- mutrivõtmete komplekt, nr 10 kuni nr 19;
- kuuskantvõtmete komplekt, nr 4 kuni nr 5;
- ristpeakruvikeeraja.

3.2. Tarnimisviis

Vermeiren 708D tarnitakse koos järgnevaga:

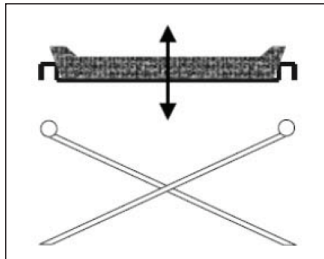
- üks raam koos käetugede, taga- ja esiratastega;
- üks paar jalatugesid;
- seljatoe ja istmepadjad;
- tööriistad;
- kasutusjuhend;
- tarvikud (valikuline);
- pump (ainult koos õhkrehvidega).

Enne kasutamist veenduge, et kõik komponendid on olemas ja ükski toode ei ole kahjustatud (näiteks transportimise käigus jne).

3.3. *Anatoomiline iste (VALIKULINE)*

⚠ **HOIATUS. Vigastusohu.** Enne kasutamist veenduge, et iste on korralikult lukustatud.

⚠ **HOIATUS. Vigastusohu.** Vältige kokkuklappimisel sõrmede kinnijäämist.

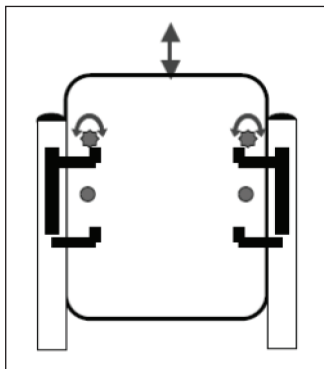


Kui teie ratastoolil on anatoomilise pehmedusega iste, asetage see torukujulisele ristliigendile selliselt, et istme toed kinnituvad võrdselt ristliigendi külge. Puidust alusel on avad, millesse paigaldatakse liigendi risttükid. Ratastooli kokkuklappimiseks eemaldage iste seda ülespoole tõmmates.

3.4. *Anatoomiline seljatugi (VALIKULINE)*

⚠ **HOIATUS. Vigastusohu.** Enne kasutamist veenduge, et seljatugi on korralikult kinnitatud.

⚠ **HOIATUS. Vigastusohu.** Vältige kokkuklappimisel sõrmede kinnijäämist.

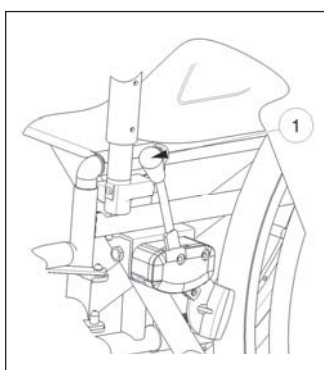


Anatoomilise seljatoe kasutamiseks toimige järgmiselt.

1. Kruvige lahti painduv seljatugi.
2. Keerake lõdvalt külge seljatoe klambrid.
3. Sisestage seljatugi klambritesse ülevalt.
4. Pingutage seljatoe klambrite kruvisid.
5. Sisestage ja pingutage seljatoe turvakruvisid.
6. Pange kohale käetoed.

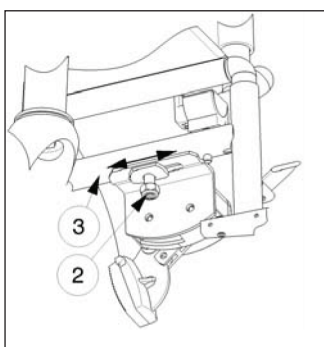
3.5. *Pidurite reguleerimine*

⚠ **HOIATUS. Vigastusohu.** Reguleerida võib ainult spetsialistist edasimüüja.



Reguleerige pidureid järgmiste juhiste alusel.

1. Reguleerige rattaid § 2.2 alusel.
2. Vabastage pidurid, tõmmates hooba © tahapoole.



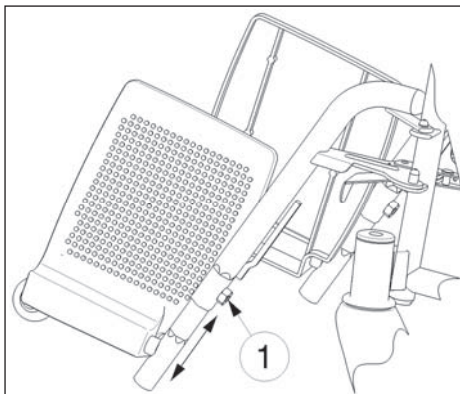
3. Vabastage lukustusmutter ② selliselt, et pidurimehhanismi saab libistada üle raami toru ③.
4. Tõmmake pidurimehhanismi torul ③ soovitud kohta (võimalik reguleerimisvahemik on määratud piduri paigaldusplaadil oleva soonega).
5. Keerake iselukustuv mutter ② uuesti kinni.
6. Kontrollige pidurite tööd.
7. Vajadusel korrake ülaltoodud samme, kuni pidurid on korralikult reguleeritud.

3.6. Jalatugede reguleerimine

3.6.1. Jalatugede pikkus

⚠ ETTEVAATUST! Kahjustusohht. Vältige jalaplaatide igasugust kokkupuudet maapinnaga. Hoidke neid maapinnast vähemalt 60 mm kõrgusel.

Jalatugede pikkuse reguleerimiseks toimige järgmiselt.



1. Keerake lahti jalatoe ülemise osa alumises otsas olev kuuskantpesapeakruvi ①.
2. Reguleerige jalatoe pikkust sisemise kuuskanttoru nihutamisega sisse- või väljapoole seni, kuni jalatugi on mugavas asendis.
3. Keerake kuuskantkruvi ① korralikult kinni.

Minimaalne pikkus vastab asendile, kus jalatoe toru kuuskantristlõige asendub ümarristlõikega.

Maksimaalne pikkus on määratud torul oleva märgisega (see märk on sirge joon).

4. Hooldus

Ratastooli hooldusjuhendi leiata Vermeireni veebisaidilt: www.vermeiren.com.



TEENINDUS

Ratastooli hooldati:

Edasimüüja tempel:

Kuupäev:

Edasimüüja tempel:

Kuupäev:

Edasimüüja tempel:

Kuupäev:

Edasimüüja tempel:

Kuupäev:

Edasimüüja tempel:

Kuupäev:

Edasimüüja tempel:

Kuupäev:

Edasimüüja tempel:

Kuupäev:

Edasimüüja tempel:

Kuupäev:

Edasimüüja tempel:

Kuupäev:

Edasimüüja tempel:

Kuupäev:

- Hoolduse kontrollnimekirju ja tehnilist lisateavet saate lähimalt edasimüüjalt. Rohkem teavet leiate meie veebisaidilt aadressil www.vermeiren.com.

EESTI KEEL

LEPINGULINE GARANTII

Me anname standardsetele ratastoolidele 5-aastase garantii, kergkonstruktsiooniga ratastoolidele 4-aastase garantii. Elektroonilistele ratastoolidele, kolmerattalistele liikumisvahenditele, vooditele ja muudele toodetele: 2-aastase garantii (akudele 6 kuud) ja muudetava asendiga ratastoolidele 3-aastase garantii. Garantii on piiratud defektsete osade asendamise või varuosade kasutamisega.

KASUTUSTINGIMUSED

Garantiinõude esitamisel tuleb selle kaardi B-osa anda Vermeireni ametlikule edasimüüjale. Garantii kehtib üksnes juhul, kui osad on asendatud Belgia Vermeirenis.

ERANDID

Garantii ei kehti järgmistel juhtudel:

- defekt on põhjustatud ratastooli ebaõigest kasutamisest;
- defekt on tekkinud transportimisel;
- ratastool on sattunud avarisse;
- ratastooli on osadeks võetud, muudetud või remonditud väljaspool meie ettevõteteid ja/või Vermeireni ametlikke esindusi;
- ratastooli normaalne kulumine;
- garantikaart on tagastamata.



B

Nimi

Address

Elukoht

E-post

Toode

Seerianr

Ostukuupäev

Edasimüüja tempel

VERMEIREN



GARANTII

N.V. VERMEIREN N.V.
VERMEIRENPLEIN 1-15
B-2920 Kalmthout

Tel.: 00 32 (0)3 620 20 20
Faks: 00 32 (0)3 666 48 94
www.vermeiren.com

A

Nimi

Address

Elukoht

E-post

Toode

Seerianr

Ostukuupäev

Edasimüüja tempel



N.V. VERMEIREN N.V.
Vermeirenplein 1/15
B-2920 Kalmthout
BELGIA

A

- Palun tagastage 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast või registreerige oma toode meie veebisaidil <http://www.vermeiren.be/registration>



B

- Remonttööde korral palume lisada Bosa.





Belgia

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Tel: +32 (0) 3620 2020
Faks: +32 (0) 3666 4894
Veebisait: www.vermeiren.be
E-post: info@vermeiren.be

Prantsusmaa

Vermeiren France S.A.

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin
F-59710 Avelin
Tel: +33 (0) 328 550 798
Faks: +33 (0) 320 902 889
Veebisait: www.vermeiren.fr
E-post: info@vermeiren.fr

Itaalia

Vermeiren Italia

Viale delle Industrie 5
I-20020 Arese MI
Tel: +39 0299 7707
Faks: +39 029 358 5617
Veebisait: www.reatime.it
E-post: info@reatime.it

Poola

Vermeiren Polska Sp. z o.o

ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica
Tel: +48 (0) 713 874 200
Faks: +48 (0) 713 870 574
Veebisait: www.vermeiren.pl
E-post: info@vermeiren.pl

Tšehhi Vabariik

Vermeiren ČR S.R.O.

Nádražní 132
702 00 Ostrava 1
Tel: +420 596 133 923
Faks: +420 596 133 277
Veebisait: www.vermeiren.cz
E-post: info@vermeiren.cz

Saksamaa

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a
D-40472 Düsseldorf
Tel: +49 (0) 211 942 790
Faks: +49 (0) 211 653 600
Veebisait: www.vermeiren.de
E-post: info@vermeiren.de

Austria

Vermeiren Austria GmbH

Schärdinger Strasse 4
A-4061 Pasching
Tel: +43 (0) 732 371 366
Faks: +43 (0) 732 371 369
Veebisait: www.vermeiren.at
E-post: info@vermeiren.at

Šveits

Vermeiren Suisse S.A.

Hühnerhubelstraße 59
CH-3123 Belp
Tel: +41 (0) 318 184 095
Faks: +41 (0) 318 184 098
Veebisait: www.vermeiren.ch
E-post: info@vermeiren.ch

Hispaania/Portugal

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A
17150 Sant Gregori (Girona)
Tel: +34 972 428 433
Faks: +34 972 405 054
Veebisait: www.vermeiren.es
E-post: info@vermeiren.es